

permobil | SEATING + POSITIONING

ROHO® Hybrid Select Cushion

Operation Manual



Contact Information

 ROHO, Inc.
100 N. Florida Avenue
Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.

U.S.A.:
800-851-3449
Fax 888-551-3449

Customer Support:
orders.roho@permobil.com

Outside the U.S.A.:
618-277-9150
Fax 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobilus.com

Warning

Indicates that not following the specified procedure could lead to potentially hazardous conditions resulting in serious injury.

Caution

Indicates that not following the specified procedure could lead to potentially hazardous conditions resulting in minor to moderate injury or damage to the equipment or other property.

Incident Reporting

In the event of a serious incident or injury, contact Customer Support.

Contents

Intended Use	2
Important Safety Information	
Parts Detail	3
ISOFLO Memory Control	
Offloading Option	
Setup	4-5
Cover and Cushion Components	6
Cleaning and Disinfecting	7
Troubleshooting	8
Product Specifications	
Storage, Transport, Disposal and Recycling	
Limited Warranty	
Français	9

Symbols Glossary

 Manufacturer	 Fits	 Serial number	 Front of product	 Cleaning
 Date of manufacture	 Model number	 Weight limit	 Back of product	 Disinfecting
 Consult instructions for use	 Quantity	 Size (width x depth x height)	 Bottom of product	 Meets flammability
 Batch code	 Medical device			

Please Note

Supplier: This manual must be given to the user of this product.

Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read the instructions and save for future reference.

Products may be covered by one or more U.S. and foreign patents and trademarks, including DRY FLOATATION®, ROHO® and shape fitting technology®.

Product information is changed as needed; current product information is available at permobilus.com.

ROHO, Inc. is part of Permobil Seating and Positioning.

© 2020 Permobil

Rev. 2020-08-19

Intended Use Statement

The ROHO Hybrid Select Cushion (Hybrid Select) is an adjustable, air-filled, wheelchair support surface combining a ROHO DRY FLOATATION cellular design cushion insert with a contoured foam base, and is intended to conform to an individual's seated shape in the pelvic loading area to provide skin/soft tissue protection, positioning, and an environment to facilitate wound healing. Optionally, through removal of the IT Air Pad insert, the Hybrid Select is also intended for offloading of the ITs. There is a weight limit of 500 lbs. (227 kg), and the cushion must be properly sized to the individual. The Hybrid Select must be used with the supplied cover.

A clinician who is experienced in seating and positioning should determine whether the product is appropriate for the individual's particular seating needs. The product's intended use statement alone should not be relied upon to make that determination.

The medical products featured in this document are intended to be only one part of an overall care regimen that includes all seating and mobility equipment and therapeutic interventions. A clinician who is experienced in seating and positioning should identify this care regimen after evaluating the individual's physical needs and overall medical condition.

A clinician should also evaluate for visual, reading, and cognitive impairment to determine the need for caregiver assistance or the need for other assistive technology, such as large-print instructions, to ensure proper product use.

Important Safety Information

Warnings:

- Skin/soft tissue breakdown can occur due to a number of factors, which vary by individual. Check skin frequently, at least once a day. Redness, bruising, or darker areas (when compared to normal skin) may indicate superficial or deep tissue injury and should be addressed. If there is any discoloration to skin/soft tissue, STOP USE immediately. If the discoloration does not disappear within 30 minutes after disuse, immediately consult a healthcare professional.
- Check inflation frequently, at least once a day.
- DO NOT use a product that is underinflated or overinflated, because 1) the product benefits will be reduced or eliminated, resulting in an increased risk to skin and other soft tissue, and 2) the individual may become unstable and vulnerable to falling. Carefully follow all "Setup" instructions. If the product does not appear to be holding air, or if you are not able to inflate or deflate the product, see "Troubleshooting". Immediately contact your equipment provider, distributor, or Customer Support if the problem persists.
- DO NOT use the components of this product separately. Assemble and use this product only as instructed in this manual.
- The cushions, foam and cover MUST be compatible sizes and MUST be used as directed in this manual. IF THEY ARE NOT: 1) The benefits provided by the product may be reduced or eliminated, increasing the risk to skin or to other soft tissue, and 2) the individual may become unstable and vulnerable to falling.
- DO NOT use the cushion on top of, or in conjunction with, any other products or materials, except as indicated in this manual. Using non-compatible products or materials, whether inside or outside the cover: 1) may reduce or eliminate the benefits of the cushion, increasing the risk to skin or to other soft tissue, and 2) may cause the individual to become unstable and vulnerable to falling.
- DO NOT place obstructions between the individual and the cushion. The cushion and the cover MUST be compatible sizes and MUST be used as directed in this manual. Except for the compatible cover provided with this product, placement of any items between the individual and the cushion: 1) may reduce or eliminate the benefits of the cushion, increasing the risk to skin or to other soft tissue, and 2) may cause the individual to become unstable and vulnerable to falling.

Warnings:

- DO NOT use any part of the product as a water flotation device (e.g. a Life Preserver). It will NOT support you in water.
- The air cell surfaces will acclimate to the surrounding temperature. Take appropriate precautions, especially when the air cells will contact unprotected skin.
- DO NOT expose the product to high heat, open flames, or hot ashes. Testing or certification claims, including for flammability, may no longer apply to this device when it is combined with other products or materials. Check testing and certification claims for all products used in combination with this device.
- If you are unable to perform any tasks described in this manual, seek assistance by contacting your clinician, equipment provider, distributor, or Customer Support.

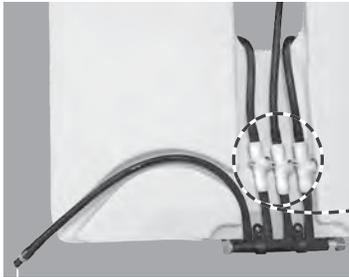
Cautions:

- Do not use a pump, cover or repair kit other than those compatible with the product.
- DO NOT modify the cushion or any components. Doing so may result in damage to the product and will void the warranty.
- DO NOT allow the air cells to come into contact with oil-based lotions or lanolin, which may degrade the material.
- Prolonged exposure to ozone may degrade materials used in the cushion, affect the performance of the cushion, and void the product warranty.
- Changes in altitude may require adjustment to the cushion.
- Keep the cushion away from sharp objects.
- Air cells that have been in temperatures lower than 32° F (0° C) may exhibit unusual stiffness and should be warmed to room temperature.
- Periodically, check the cover and components for wear and damage and replace if necessary.
- Carry the product by the cushion base or by the carrying handle on the cover. Use of any other components to carry or pull the cushion may damage the product.

Parts Detail

Package contents: Hybrid Select Cushion, Hybrid Select Cover, hand pump, repair kit, operation manual, limited warranty supplement, product registration card.

Note: To order replacement parts, contact your product provider or Customer Support.



Inflation Valve

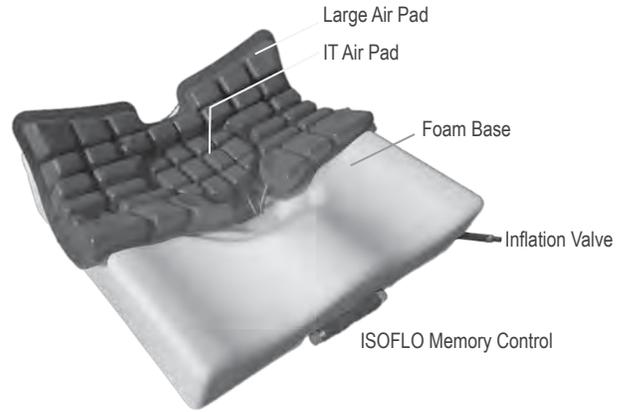
Quick Disconnect (x 3)
ISOFL0 Memory Control



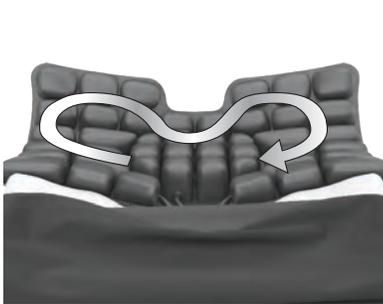
Hand Pump



Repair Kit



ISOFL0 Memory Control



Unlock = GREEN KNOB

Unlocks the air flow.
Allows the air to flow freely through all of the air cells.

Lock = RED KNOB

Keeps the airflow locked within the IT Air Pad (if using) and the right and left sides of the Large Air Pad.



Offloading Option

⚠ IMPORTANT! If you are using the Hybrid Select without the IT Air Pad (as an offloading cushion) follow these instructions, and then continue with the Cushion Setup instructions. Consult with a clinician to adjust the cushion as prescribed.

1. Remove the cover. See the "Cover and Cushion Components" section in this manual.
2. Locate the tubing that attaches the IT Air Pad to the ISOFL0, and detach the quick disconnect.
3. Pull the tubing through the opening in the foam base and remove the IT Air Pad.



4. Make sure the Large Air Pad is positioned correctly on the foam base, with the hook/loop strips carefully aligned.



5. Store the IT Air Pad in a container that will protect it from moisture, contaminants, wear and damage. See additional storage instructions in this manual.

Setup

STOP HERE if using the Hybrid Select without the IT Air Pad. Refer to the "Offloading Option" in this manual before completing the Setup instructions on this page.

⚠ Warnings - Before Use: Read all safety information and perform all steps below. Transfer to the cushion only after performing all steps included in "Setup" (two pages). Make sure the cushion is properly sized to the individual.

SETUP - PART ONE: Remove the cover and unlock the ISOFLO.

1. Using a stable surface, such as a table, unzip and open the cover. Turn the product over and make sure the quick disconnects are securely connected to the ISOFLO.

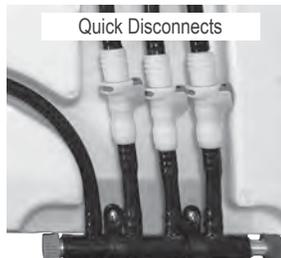
Note: When attaching the quick disconnects: The tubes can be attached in any order.

2. Make sure the ISOFLO is unlocked. See the "ISOFLO Memory Control" section.

Note: When the ISOFLO is unlocked, the air flows freely through all of the air cells. You will not be able to inflate the cushion unless the ISOFLO is unlocked.



Inflation valve



Quick Disconnects
ISOFLO Memory Control



SETUP - PART TWO: Perform atmospheric inflation.

⚠ IMPORTANT! Make sure there is NO WEIGHT on the air pads. If the individual is sitting on the cushion, transfer off.

1. Open the inflation valve.

Notes: To open, turn at least one full rotation. The inflation valve will spin freely when open. You can use the hand pump nozzle to open the inflation valve.

2. Inflate with the hand pump until all of the air cells feel firm.

Note: All air cells will inflate at the same time.

3. Remove the hand pump, and DO NOT close the inflation valve.

4. Allow air to escape from the inflation valve. Listen (or place a hand in front of the inflation valve) to see if the airflow has stopped.

5. Close the inflation valve completely. The cushion is now inflated to atmospheric pressure.



SETUP - PART THREE: Cover and place in the wheelchair.

1. Before closing the cover:

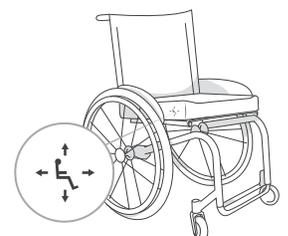
- Make sure the Large Air Pad is positioned correctly, with the hook and loop strips aligned.
- Make sure the Large Air Pad is securely attached to the foam base.
- Make sure there is NO GAP between the Large Air Pad and the foam base.



2. Zip the cover closed (see cover installation instructions).

3. Place the Hybrid Select on the wheelchair (air cells facing up and non-skid surface of the cover facing down).

Note: Use the symbol on the cover to help orient the cushion.

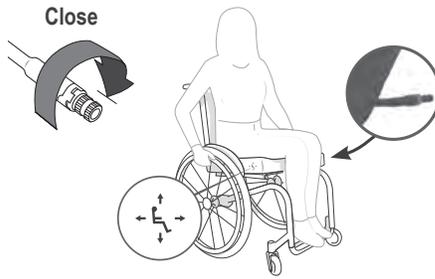


Setup, continued

SETUP - PART FOUR: Transferring to the wheelchair (and POSITIONING, if needed):

Before transferring, make sure the inflation valve is closed. The individual should transfer to the wheelchair and sit in their usual sitting position.

Note: The inflation valve should be in the front, on the left side of the seated individual.



If a clinician determines that POSITIONING is needed: After inflating all air cells to atmospheric pressure and transferring to the wheelchair: Make sure the ISOFLO is unlocked. Perform the prescribed positioning. Then, lock the ISOFLO to maintain the position.

See the ISOFLO Memory Control section in this manual.

SETUP - PART FIVE: Transition and Immersion Checks

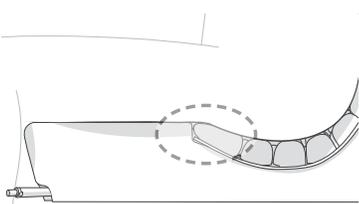
⚠ Warning: Skin/soft tissue injury may result if the transition from air cells to the foam base is not level, due to overinflated or underinflated air cells. The air cells must not be overinflated. Refer to the warning about overinflation/underinflation in the "Important Safety Information" section of this manual.

⚠ IMPORTANT! It may be necessary to re-check and re-adjust the Transition and Immersion areas, to ensure proper inflation.

Reminder! The ISOFLO must be open while adding or removing air.

FIRST: Transition Check: Make sure the transition from the air cells to the foam is level, in the area indicated.

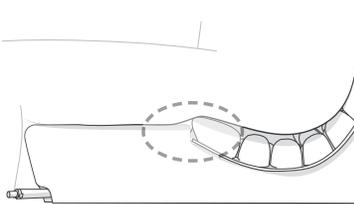
Instructions: Place a hand beneath the individual, where the air cells meet the foam base (indicated by the oval shape), and feel the transition from air pad to foam. Follow the instructions below.



Proper Inflation

It feels LEVEL where the air cells meet the foam. There is no bump or ridge of overlapping air cells and foam.

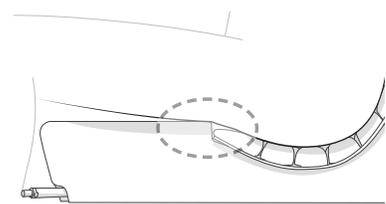
What to do: Perform an immersion check, as shown below.



Too much air in the air cells

It feels like a bump or ridge of air cells lying on top of foam. The air cells are too high.

What to do: Remove a small amount of air and check again. Repeat as needed until the air cells are properly inflated. Then, perform an immersion check, as shown below.



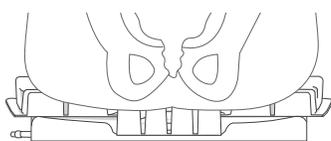
Not enough air in the air cells

It feels like a bump or ridge of foam. The air cells are not level with the foam.

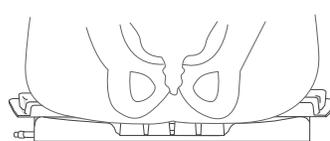
What to do: Add a small amount of air and check again. Repeat as needed until the air cells are properly inflated. Then, perform an immersion check, as shown below.

SECOND: Immersion Check: After the air cells are properly inflated to ensure a level Transition from air cells to foam, check to make sure there is enough air (or space) under the ITs.

With the IT Air Pad: Place a hand beneath the lowest bony prominences (ITs) and make sure there is at least 1/2" of air. Add or remove a small amount of air, if needed. Repeat until the air cells are properly inflated.

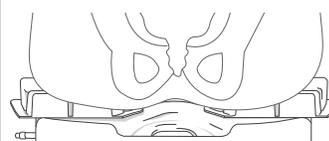


Proper Inflation
(with the IT Air Pad)

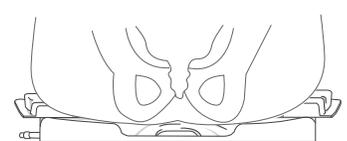


Underinflated
(with the IT Air Pad)

Without the IT Air Pad (Offloading Option): Place a hand beneath the lowest bony prominences (ITs) and make sure that the ITs do not contact the foam. Add or remove a small amount of air, if needed. Repeat until the air cells are properly inflated.



Proper Inflation
(without the IT Air Pad)



Underinflated
(without the IT Air Pad)

⚠ WARNING: To ensure the product performs as intended: Make sure that the back corners of the cushion contact the back canes of the wheelchair. Check for interference with other wheelchair components. Make sure that the wheelchair foot supports and back support are correctly positioned.

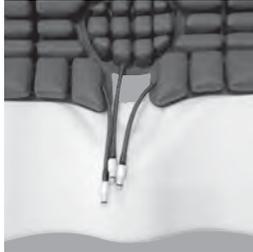
Cover and Cushion Components

To remove the cover:

Unzip the cover. Make sure the inflation valve is inside the cover. Push the ISOFLO into the slot and inside the cover. Place the product, air cells facing up, on a stable surface. Remove the cover.

To remove the cushion components:

1. Detach all quick disconnects from the ISOFLO.
2. Pull the tubing through the opening in the foam base.
3. Remove the cushion components, releasing them from the hook/loop fastener strips.



To install the cushion components:

1. If using the IT Air Pad, place it into the cutout area of the foam base. The tubing should face the opening in the foam base.
2. Place the Large Air Pad onto the foam base, carefully matching the hook/loop strips. Make sure the Large Air Pad is securely attached to the foam base. Make sure there is NO GAP between the Large Air Pad and the foam base.
3. Insert the tubing through the opening in the foam base.
4. Using the quick disconnects, attach each tube to the ISOFLO.

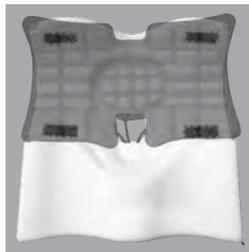
⚠ IMPORTANT! The flange of the IT Air Pad (if using) should lie under the flange of the Large Air Pad.

When attaching the quick disconnects: The tubes can be attached in any order.

5. Position the inflation valve tubing in the channel.

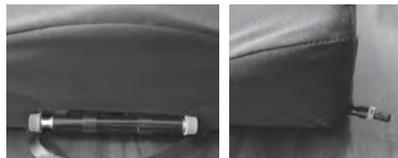


The "flange" is indicated by the dotted line.



To install the cover:

1. Confirm that the cushion components are installed correctly and connected to the ISOFLO.
2. Place the foam base on a stable surface. Slide the cover over the front of the cushion, and make sure it is snug.
3. Pull the ISOFLO out through the front slot in the cover. Push the inflation valve through the hole in the corner of the cover. Make sure the tubing is in the channel.
4. Place the cover around the rear corners of the foam base. Close the zipper.



⚠ IMPORTANT! Check to make sure the cover fits correctly on the contours of the cushion.

Note: If used, hook fastener strips that were removed prior to washing should be replaced.

Cleaning and Disinfecting

⚠ Warnings:

- Cleaning and disinfecting are separate processes. Cleaning must precede disinfection. If the product becomes soiled, or before use by a different individual: clean, disinfect, and check the product for proper functioning.
- Clean the product regularly and when it becomes soiled.
- Follow all manufacturer bleach container and germicidal disinfectant safety guidelines.
- Note about sterilization: High temperatures accelerate aging and will damage the product assembly. The products featured in this manual are not packaged in a sterile condition, nor are they intended or required to be sterilized prior to use. If institution protocol demands sterilization: First, follow the cleaning and disinfecting instructions; then, open the inflation valve and use the lowest possible sterilizing temperature, but not to exceed 70°C (158°F), for the shortest time possible. DO NOT autoclave.

⚠ IMPORTANT! After cleaning and disinfecting and before use, follow all instructions to set up the cushion.

Recommendation: When washing by hand, use room-temperature water.

Cover

Before cleaning and disinfecting, remove the cover from the cushion. Remove any hook fastener pieces from the bottom of the cover. Close the cover flap.

To clean the cover: Machine wash cold with mild detergent, gentle cycle; or wipe clean with neutral detergent and water. Tumble dry low or air dry.



To disinfect the cover: Hand wash, using 1 part household liquid bleach per 9 parts water. Keep the product wet with the bleach solution for 10 minutes, and then rinse thoroughly. Or machine wash in hot water (60°C). Tumble dry low or air dry.



Cushion and Foam Components

⚠ Caution: DO NOT machine wash or machine dry the cushions or foam.



Before cleaning and disinfecting: Remove the cover. Remove the cushion components from the foam base. (See the "Cover and Cushion Components" section in this manual.)

Large Air Pad and IT Pad

⚠ Cautions: Use of the following may cause damage to the cushion components: abrasives (steel wool, scouring pads); caustic, automatic dishwasher detergents; cleaning products that contain petroleum or organic solvents, including acetone, toluene, Methyl Ethyl Ketone (MEK), naphtha, dry cleaning fluid, adhesive remover; oil-based lotions, lanolin; ozone gas; ultraviolet light cleaning methods. DO NOT expose the cushion or foam components to direct sunlight. Rinse thoroughly; detergent residue may cause the air cells to stick together.

⚠ Warning: DO NOT allow water or cleaning solution to enter the cushion components. DO NOT submerge the tubing in any liquid, including water.

To clean the cushion components: Hand wash, using mild liquid hand soap, hand dishwashing liquid, laundry detergent, or a multipurpose detergent (follow product label instructions.) Gently scrub all cushion surfaces, using a soft plastic bristle brush, a sponge or a cloth. Rinse with clean water. Air dry.



To disinfect the cushion components: Repeat cleaning instructions, using 1 part household liquid bleach per 9 parts water. Keep the product wet with the bleach solution for 10 minutes. Rinse thoroughly with clean water. Air dry.



⚠ Caution: Rinse thoroughly. Detergent residue may cause air cells to stick together.

Foam Base

⚠ Warning: DO NOT submerge the foam in any liquid, including water.

⚠ Warning: Disinfectants are not effective on porous surfaces such as foam. If the foam becomes soiled or contaminated, DO NOT use with multiple individuals. Replace soiled or contaminated foam.



To clean the foam: To clean, wipe the foam gently with a cloth dampened with water and a household detergent, then wipe again with a clean, slightly damp cloth. Allow the foam to air dry thoroughly before putting the cover on.

Care Symbols

Hand wash.	Wipe with a damp cloth.	Machine wash hot, normal, at the temperature shown.	Do not machine dry.
Tumble dry low	Line dry in the shade.	Machine wash gentle, cold	Do not machine wash.
Bleach (1 part bleach: 9 parts water)	Dry flat in the shade.		

Troubleshooting

For additional assistance, contact your equipment provider, distributor, or Customer Support.

Not holding air	<ul style="list-style-type: none"> - Confirm that the inflation valve is completely closed. - Inspect all components for damage. Look for holes in the cushion. If very small holes or no holes are visible, follow the instructions in the Repair Kit provided with the product. For damage to the ISOFLO or the tubing or for large holes or leaks in the cushion components, see the Limited Warranty supplement, or contact Customer Support. <p>⚠ Repair Kit Warning: DO NOT allow any liquid to enter the cushion components.</p>
Not able to inflate or deflate the cushion	<ul style="list-style-type: none"> - Confirm that the ISOFLO is open. - Confirm that the inflation valve is open. - Make sure that all quick disconnects are securely connected.
Uncomfortable / unstable	<ul style="list-style-type: none"> - Confirm that the air pad has the correct amount of air. See the Transition Check and Immersion Check instructions. - Make sure the cushion components are correctly placed on the foam base; the hook / loop fastener strips on the air cells and the foam base should match up. - Make sure the air cells face up and the top of the cover faces up. - Confirm that the cushion is centered beneath the individual and that the cushion is properly sized to the individual and the wheelchair. <p>After checking all of the above, allow the individual at least one hour to adjust to the cushion.</p>
The cushion slides on the wheelchair	<ul style="list-style-type: none"> - Make sure the non-skid bottom of the cushion cover faces down. - Use directional labels on the cushion and on the cover to orient the cushion. - When possible, use hook and loop fasteners to further secure the cushion to the seating surface. Hook fasteners are available upon request.
A component is damaged	Contact Customer Support for a replacement.

Product Specifications

Materials: Large Air Pad / IT Pad: neoprene rubber; made without latex; Inflation valve: Zytel; Tubing: urethane; ISOFLO Memory Control: polycarbonate, aluminum, polypropylene; Foam Base: polyurethane; Cover: two-way stretch, fluid-resistant top and sides, with a zipper on the back and sides, and a non-skid bottom. Refer to cover care label for material content and for compliance to flammability requirements.

WIDTH (W) - in. (cm) ⇨	14 (35.5)	15 (38)	16 (40.5)	17 (43)	18 (45.5)	20 (51)	Notes:
DEPTH (D)** - in. (cm) ⇩	Contoured Foam Base width x depth						
14¾ (37.5)	1414						- All measurements are approximate.
15¾ (40)		1515	1615				- Width and depth measurements are taken from the top of the foam base and are rounded to the nearest ¼ in. or 0.5 cm.
16¾ (42.5)	1416	1516	1616	1716	1816	2016	- Item numbers and cover labeling indicate the wheelchair size that the product is designed to fit.
17¾ (45)		1517	1617	1717	1817	2017	- ** Depths shown include ¾ in. (1.5 cm) of foam base that fits between the wheelchair back posts.
18¾ (47.5)			1618	1718	1818	2018	
20¾ (52.5)			1620	1720	1820	2020	

Cushion expected lifetime: 5 years

Cover expected lifetime: 1 year

WEIGHT: 4 lbs. / 1.8 kg (based on 1818)

SEATED HEIGHT: 3½ in. / 9 cm

Storage, Transport, Disposal and Recycling

Storage or Transport: Clean and disinfect the product. Open the inflation valve. Place in a container that protects the product from moisture, contaminants and damage. After storing or transporting, inspect the product to ensure it was not damaged (see "Troubleshooting"), and follow instructions to prepare the product for use.

Disposal: The components of the products in this manual are associated with no known environmental hazards when properly used and when disposed of in accordance with all local/regional regulations. At the end of its useful life, treat as healthcare waste and dispose of according to local healthcare-waste guidelines. Incineration must be performed by a qualified, licensed waste management facility.

Recycling: Contact a local recycling agency to determine recycling options for the product.

Limited Warranty

Limited Warranty Term from the date the product was originally purchased: cushion, 36 months; cover, 6 months. The warranty does not apply to punctures, tears or burns. See also the Limited Warranty supplement provided with the product, or contact Customer Support.

Coordonnées

 ROHO, Inc.
100 N. Florida Avenue
Belleville, IL 62221-5429 États-Unis
États-Unis :
800 851-3449
Télécopie 888 551-3449
Assistance à la clientèle :
orders.roho@permobil.com
En dehors des États-Unis :
+1 618-277-9150
Télécopie +1 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobilus.com

Table des matières

Utilisation prévue	10
Renseignements importants sur la sécurité	
Détails sur les pièces	11
ISO FLO Memory Control	
Option de décharge	
Installation	12-13
Housse et composants du coussin	14
Nettoyage et désinfection	15
Dépannage	16
Caractéristiques du produit	
Entreposage, transport, élimination et recyclage	
Garantie limitée	

⚠ Avertissement

Indique que le non-respect de la procédure décrite pourrait entraîner des conditions potentiellement dangereuses susceptibles de causer des blessures graves.

⚠ Mise en garde

Indique que le non-respect de la procédure décrite pourrait entraîner des conditions potentiellement dangereuses susceptibles de causer des blessures légères à modérées ou d'endommager l'appareil ou d'autres biens.

Signalement des incidents

En cas d'incident grave ou de blessure, communiquez avec le service d'assistance à la clientèle.

Glossaire des symboles

 Fabricant	 Formes	 Numéro de série	 Avant du produit	 Nettoyage
 Date de fabrication	 Numéro de modèle	 Limite de poids	 Arrière du produit	 Désinfection
 Consulter le mode d'emploi	 Quantité	 Taille (largeur x profondeur x hauteur)	 Fond du produit	 Conforme aux normes d'inflammabilité
 Code de lot	 Dispositif médical			

Veillez noter

Fournisseur : Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce produit.

Utilisateur (personne ou proche aidant) : Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les instructions qui l'accompagnent et les conserver en vue d'une consultation ultérieure.

Les produits peuvent être protégés par un ou plusieurs brevets et marques de commerce aux États-Unis et dans d'autres pays, y compris DRY FLOATATION^{MD}, ROHO^{MD} et shape fitting technology^{MD}.

Les renseignements sur le produit sont modifiés en fonction des besoins; les renseignements les plus récents concernant le produit sont disponibles sur le site permobilus.com.

ROHO, Inc. est une division de Permobil Seating and Positioning.

© 2020 Permobil

Rév. 2020-08-19

Déclaration d'utilisation prévue

Le coussin ROHO Hybrid Select (Hybrid Select) est une surface de soutien pneumatique réglable pour fauteuils roulants, composée d'une garniture de coussin cellulaire ROHO DRY FLOATATION et d'une plaque d'assise profilée en mousse. Il est conçu pour se conformer à la posture assise des patients dans la zone de charge pelvienne afin de protéger la peau/les tissus mous, d'assurer un bon positionnement et de fournir un environnement propice à la cicatrisation des plaies. Une fois le coussinet d'air des tubérosités ischiatiques (TI) retiré, le coussin Hybrid Select peut aussi être utilisé pour la décharge des TI. La limite de poids est de 227 kg (500 lb) et la taille du coussin doit être adaptée à l'utilisateur. Le coussin Hybrid Select doit être utilisé avec la housse fournie.

Un médecin spécialisé dans les techniques d'assise et de positionnement doit déterminer si le produit répond aux besoins précis du patient concerné. Il ne faut pas se fier uniquement à la déclaration relative aux conditions d'utilisation du produit pour prendre cette décision.

Les produits médicaux présentés dans ce document ne représentent qu'une partie d'un programme de soins global comprenant un ensemble d'appareils d'aide au positionnement et à la mobilité et d'interventions thérapeutiques. Un médecin spécialisé dans les techniques d'assise et de positionnement doit identifier ce programme de soins après évaluation des besoins physiques et de l'état de santé général du patient.

Un médecin doit aussi évaluer toute déficience visuelle, de lecture et cognitive pour déterminer si l'utilisateur a besoin de l'aide d'un proche aidant ou d'autres technologies fonctionnelles, telles que des instructions imprimées en gros caractères, pour s'assurer que le produit est utilisé correctement.

Renseignements importants sur la sécurité

Avertissements :

- L'apparition de lésions de la peau/des tissus mous est susceptible de survenir en raison de divers facteurs, variables d'une personne à une autre. Vérifiez fréquemment l'état de la peau, une fois par jour au moins. La présence de rougeurs, d'ecchymoses ou de zones de peau plus foncées (en comparaison avec de la peau saine) peut être le signe de lésions superficielles ou profondes des tissus et doit faire l'objet d'une prise en charge. En cas de décoloration de la peau ou des tissus mous, ARRÊTEZ L'UTILISATION immédiatement. Si la décoloration ne disparaît pas dans les 30 minutes suivant l'arrêt de l'utilisation, consultez immédiatement un professionnel de la santé.
- Vérifiez fréquemment le gonflage du coussin, une fois par jour au moins.
- N'utilisez PAS un produit sous-gonflé ou surgonflé car 1) les bénéfices fournis par le produit seront limités ou annulés, augmentant ainsi les risques pour la peau ou pour les autres tissus mous et 2) la personne installée sur le coussin est susceptible de perdre l'équilibre, voire de faire une chute. Suivez attentivement toutes les instructions de la section « Installation ». Si le produit ne reste pas gonflé ou s'il n'est pas possible de le gonfler ou de le dégonfler, reportez-vous à la section « Dépannage ». Communiquez immédiatement avec le fournisseur du matériel, le distributeur ou le service d'assistance à la clientèle si le problème persiste.
- N'utilisez PAS les composants de ce produit séparément. Assemblez et utilisez ce produit conformément aux instructions du présent manuel.
- Les coussins, la mousse et la housse DOIVENT être de tailles compatibles et DOIVENT être utilisés comme indiqué dans le présent manuel. DANS LE CAS CONTRAIRE : 1) les bénéfices fournis par le coussin sont susceptibles d'être limités ou annulés, augmentant ainsi les risques pour la peau ou pour les autres tissus mous et 2) la personne installée sur le coussin est susceptible de perdre l'équilibre, voire de faire une chute.
- N'utilisez PAS le coussin par-dessus ou en association avec d'autres produits ou matériaux, à l'exception de ceux qui sont décrits dans le présent manuel. Si des produits ou matériaux incompatibles sont utilisés, à l'intérieur ou à l'extérieur de la housse : 1) les bénéfices fournis par le coussin sont susceptibles d'être limités ou annulés, augmentant ainsi les risques pour la peau ou pour les autres tissus mous et 2) la personne installée sur le coussin est susceptible de perdre l'équilibre, voire de faire une chute.
- N'intercalez AUCUN corps étranger entre l'utilisateur et le coussin. Le coussin et la housse DOIVENT être de tailles compatibles et DOIVENT être utilisés comme indiqué dans le présent manuel. Si tout autre objet, à l'exception de la housse compatible fournie avec le produit, est placé entre l'utilisateur et le coussin : 1) les bénéfices fournis par le coussin sont susceptibles d'être limités ou annulés, augmentant ainsi les risques pour la peau ou pour les autres tissus mous et 2) la personne installée sur le coussin est susceptible de perdre l'équilibre, voire de faire une chute.

Avertissements :

- N'utilisez AUCUNE partie du produit comme dispositif de flottaison (p. ex. comme bouée de sauvetage). Vous NE serez PAS soutenu(e) dans l'eau.
- Les cellules pneumatiques s'acclimateront à la température ambiante. Prenez les précautions nécessaires, notamment lorsqu'elles sont en contact avec la peau non protégée.
- N'exposez PAS le produit à une chaleur élevée, une flamme nue ou des cendres chaudes. Les revendications relatives aux tests ou aux certifications, y compris celles concernant l'inflammabilité, ne sont plus valides lorsque ce dispositif est associé à d'autres produits ou appareils. Vérifiez les revendications relatives aux tests et aux certifications pour tous les produits utilisés conjointement avec ce dispositif.
- Si vous n'êtes pas en mesure d'effectuer les tâches décrites dans le présent manuel, demandez de l'aide en contactant votre médecin, fournisseur de matériel, distributeur, ou le service d'assistance à la clientèle.

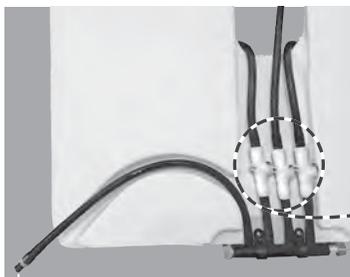
Mises en garde :

- N'utilisez aucune pompe, housse ou trousse de réparation différente de celle compatible avec le produit.
- Le coussin ou les composants NE doivent PAS être modifiés. Les modifications apportées pourraient endommager le produit et entraîneraient l'annulation de la garantie.
- ÉVITEZ que les cellules pneumatiques entrent en contact avec des lotions à base d'huile ou de la lanoline. Elles pourraient dégrader la matière.
- Une exposition prolongée à l'ozone risque de dégrader les matières utilisées dans le coussin, compromettre son efficacité et annuler la garantie du produit.
- Les changements d'altitude peuvent nécessiter un réglage du coussin.
- Éloignez le coussin de tout objet pointu.
- Si les cellules pneumatiques ont été exposées à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) et qu'elles présentent une rigidité anormale, laissez-les revenir à la température ambiante.
- Périodiquement, vérifiez la housse et les composants pour détecter tout signe d'usure et de détérioration et remplacez-les le cas échéant.
- Portez le produit par la base du coussin ou par la poignée fixée à la housse. L'utilisation de tout autre composant pour porter ou tirer le coussin pourrait endommager le produit.

Détails sur les pièces

Contenu de l'emballage : coussin Hybrid Select, housse Hybrid Select, pompe à main, trousse de réparation, manuel d'utilisation, supplément à la garantie limitée, carte d'enregistrement du produit.

Remarque : Pour commander des pièces de rechange, communiquez avec le fournisseur du produit ou le service d'assistance à la clientèle.



Valve de gonflage

Raccord à dégagement rapide (3)

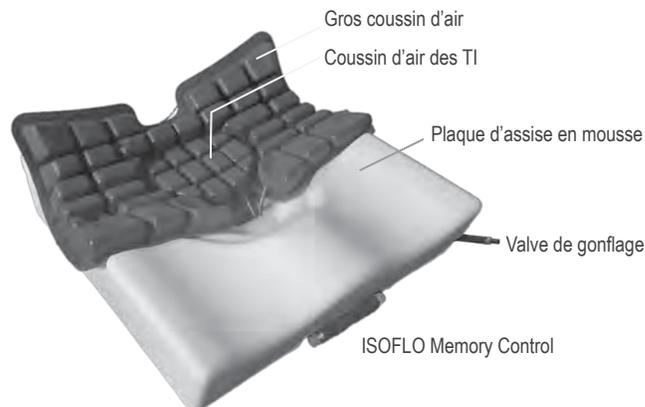
ISO FLO Memory Control



Pompe à main



Trousse de réparation



Gros coussin d'air

Coussin d'air des TI

Plaque d'assise en mousse

Valve de gonflage

ISO FLO Memory Control

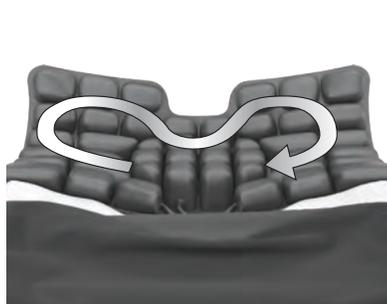


Housse

Fermeture à glissière

Poignée de transport

ISO FLO Memory Control



Déverrouillage = BOUTON VERT

Débloque la circulation d'air. Permet à l'air de circuler librement dans toutes les cellules pneumatiques.

Verrouillage = BOUTON ROUGE

Bloque la circulation d'air dans le coussin d'air des TI (le cas échéant) et dans les côtés droit et gauche du gros coussin d'air.



Option de décharge

⚠ IMPORTANT! Si vous utilisez le coussin Hybrid Select sans le coussin d'air des TI (comme coussin de décharge), suivez ces instructions, puis passez à celles concernant l'installation du coussin. Consultez un médecin pour régler le coussin comme prescrit.

1. Retirez la housse. Reportez-vous à la section « Housse et composants du coussin » dans le présent manuel.
2. Repérez la tubulure raccordant le coussin d'air des TI à l'ISO FLO, puis détachez le raccord à dégagement rapide.
3. Enfoncez la tubulure dans l'ouverture de la plaque d'assise en mousse et retirez le coussin d'air des TI.
4. Assurez-vous que le gros coussin d'air est positionné correctement sur la plaque d'assise en mousse en vérifiant que les bandes à boucles et crochets sont bien alignées.



5. Entrez le coussin d'air des TI dans une boîte de rangement capable de le protéger contre l'humidité, les produits contaminants, l'usure et les dommages. Reportez-vous aux instructions supplémentaires concernant l'entreposage dans ce manuel.

Installation

N'ALLEZ PAS PLUS LOIN si vous utilisez le coussin Hybrid Select sans le coussin d'air des TI. Reportez-vous à la section « Option de décharge » dans ce manuel avant de suivre les instructions d'installation données sur cette page.

⚠ Avertissements – Avant l'utilisation : Lisez tous les renseignements concernant la sécurité et suivez les étapes ci-dessous. Ne transférez le coussin qu'après avoir effectué toutes les étapes de la section « Installation » (deux pages). Assurez-vous que la taille du coussin est adaptée à l'utilisateur.

INSTALLATION – 1^{ÈRE} PARTIE : Retrait de la housse et déblocage de l'ISOFLO.

1. Ouvrez la fermeture à glissière et ouvrez la housse sur une surface stable, comme une table. Retournez le produit et assurez-vous que les raccords à dégageur rapide sont branchés solidement à l'ISOFLO.
Remarque : Pour brancher les raccords à dégageur rapide : Les tubes peuvent être raccordés dans n'importe quel ordre.



Valve de gonflage



ISOFLO Memory Control

2. Assurez-vous que l'ISOFLO est déblocqué. Reportez-vous à la section « ISOFLO Memory Control ».

Remarque : Lorsque l'ISOFLO est déblocqué, l'air circule librement dans toutes les cellules pneumatiques. Vous ne pourrez pas gonfler le coussin si l'ISOFLO n'est pas déblocqué.



BOUTON VERT de déverrouillage

INSTALLATION – 2^{ÈME} PARTIE : Gonflage à la pression atmosphérique.

⚠ IMPORTANT! Assurez-vous qu'AUCUN POIDS ne repose sur les coussins d'air. Si la personne est assise sur le coussin, déplacez-la.

1. Ouvrez la valve de gonflage.

Remarques : Pour ouvrir, tournez la valve d'un tour complet au moins. La valve de gonflage tournera librement une fois ouverte. Vous pouvez utiliser l'embout de la pompe à main pour ouvrir la valve de gonflage.

2. Gonflez avec la pompe à main jusqu'à ce que toutes les cellules pneumatiques soient fermes.

Remarque : Toutes les cellules pneumatiques se gonfleront en même temps.

3. Retirez la pompe à main mais NE fermez PAS la valve de gonflage.

4. Laissez l'air s'échapper de la valve de gonflage. Écoutez (ou placez une main devant la valve de gonflage) pour vérifier que la circulation d'air s'est arrêtée.

5. Fermez complètement la valve de gonflage. Le coussin est maintenant gonflé à la pression atmosphérique.



INSTALLATION – 3^{ÈME} PARTIE : Mise en place de la housse et placement du coussin dans le fauteuil roulant.

1. Avant de fermer la housse :

- Assurez-vous que le gros coussin d'air est positionné correctement en vérifiant que les bandes à boucles et crochets sont bien alignées.
- Assurez-vous que le gros coussin d'air est fixé solidement à la plaque d'assise en mousse.
- Vérifiez qu'il n'y a AUCUN ESPACE entre le gros coussin d'air et la plaque d'assise en mousse.

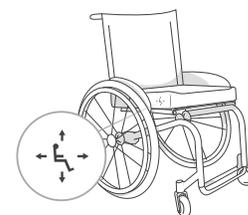


Aucun espace!

2. Fermez la fermeture à glissière de la housse (reportez-vous aux instructions concernant l'installation).

3. Placez le coussin Hybrid Select sur le fauteuil roulant (cellules pneumatiques vers le haut et surface antidérapante de la housse vers le bas).

Remarque : Utilisez le symbole sur la housse pour orienter correctement le coussin.

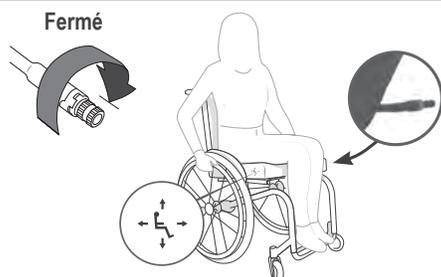


Installation, suite

INSTALLATION – 4^e PARTIE : Transfert dans le fauteuil roulant (et POSITIONNEMENT, le cas échéant).

Avant le transfert, assurez-vous que la valve de gonflage est fermée. La personne doit prendre place dans le fauteuil roulant et s'y tenir assise comme normalement.

Remarque : La valve de gonflage doit se trouver vers l'avant, à gauche de la personne assise.



Si un médecin détermine qu'un POSITIONNEMENT est nécessaire : Une fois que toutes les cellules pneumatiques sont gonflées à la pression atmosphérique et que la personne est assise sur le fauteuil roulant : Assurez-vous que l'ISO FLO est débloqué. Procédez au positionnement prescrit. Bloquez ensuite l'ISO FLO pour maintenir la position.

Reportez-vous à la section « ISO FLO Memory Control » dans ce manuel.

INSTALLATION – 5^e PARTIE : Vérification de la transition et de l'immersion.

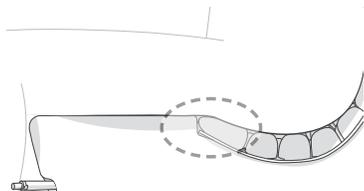
⚠ Avertissement : Des lésions de la peau/des tissus mous peuvent se produire si la transition entre les cellules pneumatiques et la plaque d'assise en mousse n'est pas uniforme en raison d'un gonflage excessif ou insuffisant. Les cellules pneumatiques ne doivent pas être surgonflées. Reportez-vous à l'avertissement concernant le surgonflage/sous-gonflage à la section « Renseignements importants sur la sécurité » dans ce manuel.

⚠ IMPORTANT! Il peut être nécessaire de revérifier et de réajuster les zones de transition et d'immersion pour assurer que le gonflage est correct.

Rappel! L'ISO FLO doit être ouvert pendant le gonflage ou le dégonflage.

PREMIÈREMENT : Vérification de la transition : Assurez-vous que la transition entre les cellules pneumatiques et la mousse est uniforme, dans la zone indiquée.

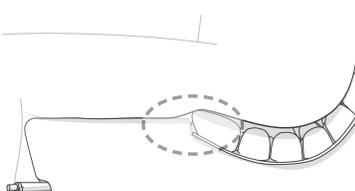
Instructions : Glissez la main sous la personne, à la jonction entre les cellules pneumatiques et la plaque d'assise en mousse (indiquée par la forme arrondie) et vérifiez la zone de transition entre les deux. Suivez les instructions ci-dessous.



Gonflage correct

La transition entre les cellules pneumatiques et la mousse semble UNIFORME. Aucune bosse ou crête de chevauchement entre les cellules pneumatiques et la mousse.

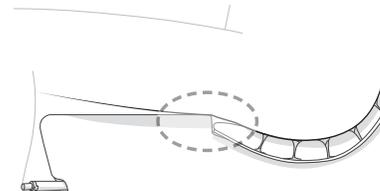
Que faire : Effectuez une vérification de l'immersion, comme indiqué ci-dessous.



Trop d'air dans les cellules pneumatiques

Bosse ou crête de cellules pneumatiques au-dessus de la mousse. Les cellules pneumatiques sont trop hautes.

Que faire : Dégonflez légèrement et vérifiez à nouveau. Répétez au besoin jusqu'à ce que les cellules pneumatiques soient gonflées correctement. Effectuez ensuite une vérification de l'immersion, comme indiqué ci-dessous.



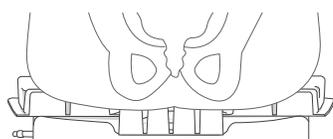
Pas suffisamment d'air dans les cellules pneumatiques

Bosse ou crête de mousse. Les cellules pneumatiques ne sont pas de niveau avec la mousse.

Que faire : Gonflez légèrement et vérifiez à nouveau. Répétez au besoin jusqu'à ce que les cellules pneumatiques soient gonflées correctement. Effectuez ensuite une vérification de l'immersion, comme indiqué ci-dessous.

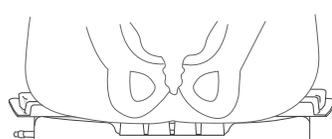
DEUXIÈMEMENT : Vérification de l'immersion : Une fois que les cellules pneumatiques sont gonflées correctement pour assurer une transition uniforme avec la mousse, vérifiez qu'il y a suffisamment d'air (ou d'espace) sous les TI.

Avec le coussin d'air des TI : Glissez une main sous les saillies osseuses (TI) les plus basses et assurez-vous qu'il y a au moins 1,25 cm (0,5 po) d'air. Gonflez ou dégonflez, en fonction des besoins. Répétez jusqu'à ce que les cellules pneumatiques soient gonflées correctement.



Gonflage correct

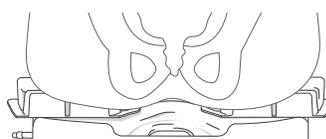
(avec le coussin d'air des TI)



Sous-gonflé

(avec le coussin d'air des TI)

Sans le coussin d'air des TI (option de décharge) : Glissez une main sous les saillies osseuses (TI) les plus basses et assurez-vous que les TI ne sont pas en contact avec la mousse. Gonflez ou dégonflez, en fonction des besoins. Répétez jusqu'à ce que les cellules pneumatiques soient gonflées correctement.



Gonflage correct

(sans le coussin d'air des TI)



Sous-gonflé

(sans le coussin d'air des TI)

⚠ AVERTISSEMENT : Pour vérifier que le produit fonctionne comme prévu : Assurez-vous que les coins arrière du coussin sont en contact avec les montants arrière du fauteuil roulant. Vérifiez que le coussin ne gêne aucun autre composant du fauteuil roulant. Assurez-vous que le repose-pied et le dossier du fauteuil roulant sont positionnés correctement.

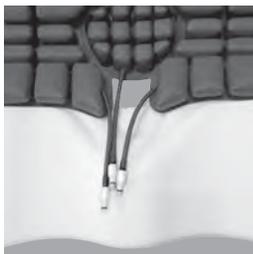
Housse et composants du coussin

Pour retirer la housse :

Ouvrez la fermeture à glissière. Assurez-vous que la valve de gonflage est à l'intérieur de la housse. Insérez l'ISOFLO dans le logement et à l'intérieur de la housse. Placez le produit, cellules pneumatiques vers le haut, sur une surface stable. Retirez la housse.

Pour retirer les composants du coussin :

1. Détachez tous les raccords à dégagement rapide de l'ISOFLO.
2. Tirez la tubulure par l'ouverture de la plaque d'assise en mousse.
3. Retirez les composants du coussin en les détachant des bandes de fixation à boucles et crochets.



Pour installer les composants du coussin :

1. Si vous utilisez le coussin d'air des TI, placez-le dans la découpe de la plaque d'assise en mousse. La tubulure doit se trouver en face de l'ouverture de la plaque d'assise en mousse.
2. Placez le gros coussin d'air sur la plaque d'assise en mousse, en appariant les bandes à boucles et crochets. Assurez-vous que le gros coussin d'air est fixé solidement à la plaque d'assise en mousse. Vérifiez qu'il n'y a **AUCUN ESPACE** entre le gros coussin d'air et la plaque d'assise en mousse.
3. Insérez la tubulure par l'ouverture de la plaque d'assise en mousse.
4. À l'aide des raccords à dégagement rapide, fixez chaque tube à l'ISOFLO.

Pour brancher les raccords à dégagement rapide : Les tubes peuvent être raccordés dans n'importe quel ordre.

⚠ IMPORTANT! La bride du coussin d'air des TI (le cas échéant) doit se trouver sous la bride du coussin d'air des TI.



La « bride » est indiquée par la ligne pointillée.



5. Positionnez la tubulure de la valve de gonflage dans la gouttière.

Pour installer la housse :

1. Confirmez l'installation correcte des composants du coussin et leur raccordement à l'ISOFLO.
2. Placez la plaque d'assise en mousse sur une surface stable. Enfilez la housse sur l'avant du coussin en veillant à ce qu'elle soit bien ajustée.
3. Sortez l'ISOFLO par l'ouverture avant de la housse. Enfoncez la valve de gonflage par le trou au coin de la housse. Assurez-vous que la tubulure est bien dans la gouttière.
4. Placez la housse autour des coins arrière de la plaque d'assise en mousse. Fermez la fermeture à glissière.



⚠ IMPORTANT! Vérifiez que la housse épouse bien les contours du coussin.

Le cas échéant, remettez en place les bandes de fixation à boucles et crochets qui ont été retirées avant le lavage.

Nettoyage et désinfection

⚠ Avertissements :

- Le nettoyage et la désinfection sont des processus distincts. Le nettoyage doit avoir lieu avant la désinfection. Si le produit est souillé, ou entre deux utilisations par des personnes différentes : nettoyez et désinfectez le produit et vérifiez son bon fonctionnement.
- Nettoyez le produit régulièrement et lorsqu'il est souillé.
- Suivez toutes les directives de sécurité du fabricant du contenant d'eau de Javel et du désinfectant germicide.
- Remarque concernant la stérilisation : Les températures élevées accélèrent le vieillissement et endommageront le produit. Les produits décrits dans le présent manuel ne sont pas fournis dans un emballage stérile et leur stérilisation n'est pas prévue ni requise avant leur utilisation. Si le protocole de l'établissement exige une stérilisation : Suivez tout d'abord les instructions de nettoyage et de désinfection, puis ouvrez la valve de gonflage et utilisez la température de stérilisation la plus faible possible, sans dépasser 70 °C (158 °F), pendant la durée la plus courte possible. NE passez PAS à l'autoclave.

⚠ **IMPORTANT!** Après le nettoyage et la désinfection et avant l'utilisation, suivez toutes les instructions concernant l'installation du coussin.

Recommandation : Lors du lavage à la main, utilisez de l'eau à la température ambiante.

Housse

Avant le nettoyage et la désinfection, retirez la housse du coussin. Retirez toutes les bandes de fixation à boucles et crochets sous le coussin. Fermez le rabat de la housse.

Pour nettoyer la housse : Lavez à froid à la machine avec un détergent doux, cycle délicat, ou essuyez avec un chiffon imbibé de détergent neutre et d'eau. Séchez par culbutage à basse température ou à l'air.

Pour désinfecter la housse : Lavez à la main avec un agent javellisant liquide en utilisant 1 part de liquide javellisant ménager pour 9 parts d'eau. Laissez le produit en contact avec la solution javellisée pendant 10 minutes, puis rincez abondamment. Vous pouvez aussi laver la housse à la machine à l'eau chaude (60 °C). Séchez par culbutage à basse température ou à l'air.



Composants du coussin et composants en mousse

⚠ **Mise en garde :** Les coussins ou la mousse NE doivent PAS être lavés ou séchés à la machine.



Avant le nettoyage et la désinfection : Retirez la housse. Retirez les composants du coussin de la plaque d'assise en mousse (reportez-vous à la section « Housse et composants du coussin » dans le présent manuel).

Gros coussin d'air et coussin d'air des TI

⚠ **Mises en garde :** Les produits suivants risquent d'endommager les composants du coussin : abrasifs (paille de fer, tampons à récurer); détergents caustiques pour lave-vaisselle automatique; produits de nettoyage contenant des solvants pétroliers ou organiques, y compris acétone, toluène, méthyléthylcétone (MEC), naphte, produit de nettoyage à sec, dissolvant d'adhésif; lotions à base d'huile, lanoline; ozone gazeux; méthodes de nettoyage aux rayons ultraviolets. N'exposez PAS le coussin ou les composants en mousse à la lumière directe du soleil. Rincez abondamment; les résidus de détergent peuvent rendre les cellules pneumatiques collantes.

⚠ **Avertissement :** NE laissez PAS d'eau ou de solution de nettoyage pénétrer dans les composants du coussin. N'immergez PAS la tubulure dans un liquide, comme de l'eau.

Pour nettoyer les composants du coussin : Lavez à la main avec un savon à main liquide doux, un liquide pour vaisselle à la main, un détergent à lessive ou un détergent multi-usage (suivre les instructions sur l'étiquette du produit). Frottez doucement toutes les surfaces du coussin à l'aide d'une brosse à poils en plastique souples, une éponge ou un chiffon. Rincez à l'eau propre. Séchez à l'air.

Pour désinfecter les composants du coussin : Suivez les instructions de nettoyage en utilisant une solution javellisée (1 part de liquide javellisant ménager pour 9 parts d'eau). Laissez le produit en contact avec la solution javellisée pendant 10 minutes. Rincez abondamment à l'eau propre. Séchez à l'air.



⚠ **Mise en garde :** Rincez abondamment. Les résidus de détergent peuvent rendre les cellules pneumatiques collantes.

Plaque d'assise en mousse

⚠ **Avertissement :** N'immergez PAS la mousse dans un liquide, comme de l'eau.

⚠ **Avertissement :** Les désinfectants ne sont pas efficaces sur les surfaces poreuses comme la mousse. Si la mousse est sale ou contaminée, N'utilisez PAS la plaque sur plusieurs personnes. Remplacez tout composant en mousse souillé ou contaminé.

Pour nettoyer la mousse : Pour nettoyer, essuyez délicatement à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et d'un détergent ménager, puis à nouveau avec un chiffon propre, légèrement humide. Laissez la mousse sécher complètement à l'air avant de remettre la housse.



Symboles d'entretien

 Laver à la main.	 Essuyer avec un chiffon humide.	 Laver à la machine à l'eau très chaude, cycle normal, à la température indiquée.	 Ne pas sécher à la machine.
 Sécher par culbutage à basse température.	 Sécher à plat, à l'ombre.	 Laver à la machine à l'eau froide, cycle délicat.	 Ne pas laver à la machine.
 Agent javellisant (1 part liquide javellisant dans 9 parts eau).	 Sécher à plat à l'ombre.		

Dépannage

Pour de l'aide supplémentaire, communiquez avec le fournisseur du matériel, le distributeur ou le service d'assistance à la clientèle.

Le coussin ne reste pas gonflé.	<ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que la valve de gonflage est fermée à fond. - Vérifiez qu'aucun des composants n'est endommagé. Vérifiez que le coussin n'est pas percé. Si vous ne voyez aucun trou ou si seulement de très petits trous sont visibles, suivez les instructions de la trousse de réparation fournie avec le produit. Si l'ISOFLO ou la tubulure sont endommagés ou en cas de trous importants ou de fuites dans le coussin, consultez le supplément à la garantie limitée ou communiquez avec le service d'assistance à la clientèle. <p>⚠ Avertissement concernant la trousse de réparation : NE laissez PAS d'eau pénétrer dans les composants du coussin.</p>
Impossible de gonfler ou de dégonfler le coussin.	<ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que l'ISOFLO est ouvert. - Assurez-vous que la valve de gonflage est ouverte. - Vérifiez que tous les raccords à dégonfement rapide sont bien branchés.
Le coussin est inconfortable ou n'offre pas assez de stabilité.	<ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que le coussin d'air est gonflé correctement. Reportez-vous aux instructions concernant la vérification de la transition et la vérification de l'immersion. - Assurez-vous que les composants du coussin sont positionnés correctement sur la plaque d'assise en mousse; les bandes de fixation à boucles et crochets sur les cellules pneumatiques et la plaque d'assise en mousse doivent correspondre. - Assurez-vous que les cellules pneumatiques et le dessus de la housse sont orientés vers le haut. - Vérifiez que le coussin est centré sous la personne assise et que sa taille est adaptée à l'utilisateur et au fauteuil roulant. <p>Une fois toutes ces vérifications effectuées, donnez au moins une heure à la personne assise sur le fauteuil pour qu'elle s'adapte au coussin.</p>
Le coussin glisse du fauteuil roulant.	<ul style="list-style-type: none"> - Veillez à ce que le fond antidérapant de la housse du coussin soit orienté vers le bas. - Utilisez les étiquettes directionnelles apposées sur le coussin et sur la housse pour orienter le coussin. - Si possible, utilisez les bandes de fixation à boucles et crochets pour bien fixer le coussin à la surface d'assise. Des bandes à boucles et crochets sont disponibles sur demande.
Un composant est endommagé.	Communiquez avec le service d'assistance à la clientèle en vue d'un remplacement.

Caractéristiques du produit

Matières : Gros coussin d'air/coussin d'air pour TI : caoutchouc néoprène, sans latex; valve de gonflage : Zytel; tubulure : uréthane; ISOFLO Memory Control : polycarbonate, aluminium, polypropylène; plaque d'assise en mousse : polyuréthane; housse : tissu bi-extensible, dessus et côtés résistant aux liquides, fermeture à glissière au dos et sur les côtés, fond antidérapant. Reportez-vous à l'étiquette d'entretien de la housse pour des détails sur le contenu des matières et la conformité aux normes d'inflammabilité.

LARGEUR (L) – cm (po) ⇨	35,5 (14)	38 (15)	40,5 (16)	43 (17)	45,5 (18)	51 (20)	Remarques : <ul style="list-style-type: none"> - Toutes les mesures sont approximatives. - La largeur et la profondeur sont mesurées à partir du haut de la plaque d'assise en mousse et sont arrondies au 0,5 cm (0,25 po) le plus proche. - Les numéros d'article et les étiquettes de housse indiquent la taille du fauteuil roulant pour laquelle le produit est prévu. - ** Les profondeurs indiquées incluent la hauteur de la plaque en mousse (1,5 cm/0,75 po) qui se loge entre les montants arrière du fauteuil roulant.
PROFONDEUR (P)** – cm (po) ⇩	Largeur x profondeur de la plaque d'assise profilée en mousse						
37,5 (14,75)	1414						
40 (15,75)		1515	1615				
42,5 (16,75)	1416	1516	1616	1716	1816	2016	
45 (17,75)		1517	1617	1717	1817	2017	
47,5 (18,75)			1618	1718	1818	2018	
52,5 (20,75)			1620	1720	1820	2020	

Durée de vie prévue du coussin : 5 ans

Durée de vie prévue de la housse : 1 an

POIDS : 1,8 kg /4 lb (basé sur le modèle 1818)
HAUTEUR D'ASSISE : 9 cm/3,5 po

Entreposage, transport, élimination et recyclage

Entreposage ou transport : Nettoyez et désinfectez le produit. Ouvrez la valve de gonflage. Conservez le produit dans une boîte de rangement offrant une protection contre l'humidité, les produits contaminants et les dommages. Après l'entreposage ou le transport, inspectez le produit pour vérifier qu'il n'est pas endommagé (reportez-vous à la section « Dépannage ») et suivez les instructions concernant la préparation du produit pour utilisation.

Élimination : Les composants des produits décrits dans ce manuel ne sont associés à aucun risque environnemental connu lorsqu'ils sont correctement utilisés et éliminés conformément aux réglementations locales/régionales. À la fin de sa vie utile, traitez le produit comme un déchet sanitaire et jetez-le conformément aux directives locales concernant ce type de déchet. Leur incinération doit être effectuée par une installation de gestion des déchets compétente et agréée.

Recyclage : Communiquez avec un organisme de recyclage local en vue de déterminer les options de recyclage relatives au produit.

Garantie limitée

Conditions de la garantie limitée : à partir de la date d'achat initial du produit, 36 mois pour le coussin; 6 mois pour la housse. La garantie ne couvre pas les perforations, déchirures ou brûlures. Consultez le supplément à la garantie limitée accompagnant le produit, ou communiquez avec le service d'assistance à la clientèle.

permobil | SEATING + POSITIONING

Administrative Offices and Mailing/Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900 USA
U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449
Outside the U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518
permobilus.com



Intertek

The products featured in this document were
manufactured under a Quality Management System
that is certified to ISO 13485:2016.